

Gagnant du Prix Leadership du Commissariat aux langues officielles pour l'année 2001-2002

Pour l'année 2001-2002, la Commissaire remet son Prix Leadership au statisticien en chef du Canada, **monsieur Ivan P. Fellegi**. Ce faisant, la Commissaire rend hommage à Statistique Canada, qui se distingue par l'excellence des services bilingues offerts au public, par un milieu de travail propice à l'usage des deux langues officielles, par la mise en œuvre de la partie VII de la *Loi sur les langues officielles* et, plus généralement, par la gestion du programme des langues officielles.

LE SERVICE AU PUBLIC

- Toutes les vérifications confirment que Statistique Canada offre d'excellents services dans les deux langues officielles.
- L'institution n'est pas pour autant à l'abri de plaintes reliées à la *Loi*, mais elle se montre généralement diligente pour régler les problèmes identifiés. Par exemple, les activités liées au recensement de 2001 ont suscité plusieurs plaintes. Afin de corriger rapidement les lacunes décelées, le Commissariat et l'institution ont convenu d'un protocole de transmission de l'information qui a permis de grandement accélérer le traitement des plaintes générées par le recensement.

LA LANGUE DE TRAVAIL

- 91 p. 100 des personnes au niveau EX situées dans des régions bilingues aux fins de la langue de travail satisfont à la norme CBC.
- Les postes de cadres intermédiaires sont eux aussi dotés selon le profil CBC.
- Plusieurs projets ont été créés pour que le milieu de travail soit propice à l'utilisation des deux langues officielles : un atelier pratique sur la langue de travail; un centre de formation linguistique; une banque de terminologie pour appuyer la rédaction en français et en anglais.
- Un réseau de facilitateurs est chargé de promouvoir le bilinguisme en milieu de travail.

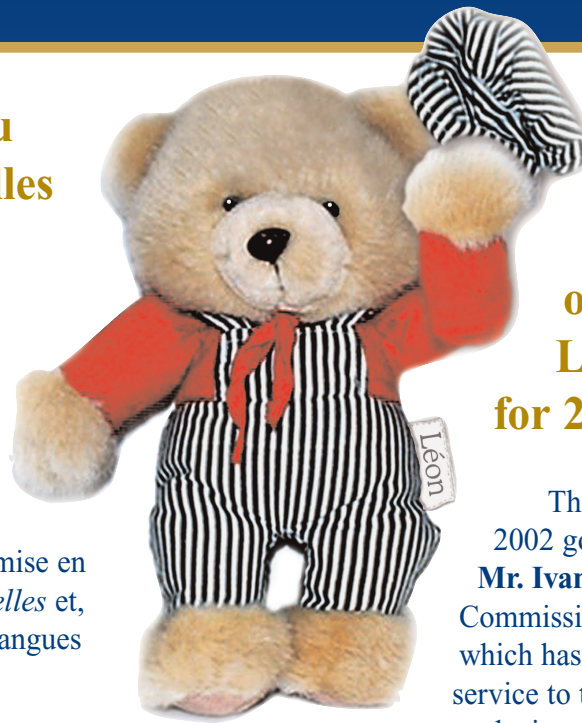
LA PARTIE VII DE LA LOI

- Statistique Canada porte une attention particulière à la collecte de données relatives ou utiles aux communautés minoritaires de langue officielle.
- Un cédérom a été réalisé sur le profil des communautés minoritaires de langue officielle; Statistique Canada l'a distribué gratuitement aux associations minoritaires du pays.
- L'institution a récemment ajouté deux questions à son formulaire de recensement afin de déterminer les langues parlées le plus souvent à la maison et les langues utilisées au travail.

LA GESTION DU PROGRAMME

- Une structure organisationnelle efficace a été établie pour encadrer l'administration du programme des langues officielles. Statistique Canada lui consacre des ressources adéquates et a mis en place des mécanismes pour vérifier son rendement en matière de langues officielles.
- Son comité de gestion des langues officielles, créé en 1976, oriente le programme des langues officielles afin d'en accroître l'efficacité et la visibilité.
- Le comité a établi un réseau de coordonnateurs divisionnaires et de sous-comités pour favoriser l'échange et la consultation sur les questions relatives aux langues officielles.

Félicitations!



Winner of the Office of the Commissioner of Official Languages Leadership Award for 2001-2002

The OCOL Leadership Award for 2001-2002 goes to the Chief Statistician of Canada, **Mr. Ivan P. Fellegi**. With this award, the Commissioner pays tribute to Statistics Canada, which has distinguished itself by its excellent service to the public, a workplace that is conducive to the use of both official languages, its implementation of Part VII of the *Official languages Act*, and its management of the Official Languages Program overall.

SERVICE TO THE PUBLIC

- All audits have confirmed that this institution provides excellent service in both official languages.
- The institution is not completely exempt from complaints under the *Act*. Nonetheless, it has been generally diligent in solving problems that have been brought to its attention. For example, a number of complaints were lodged related to 2001 census activities. In order to quickly remedy any shortcomings, the Commissioner and the institution established an information exchange mechanism that considerably accelerated the handling of complaints related to the census.

LANGUAGE OF WORK

- 91% of persons in the EX group who work in regions designated bilingual for the purposes of language of work have achieved the CBC level.
- Middle management positions are also filled at the CBC level.
- A number of projects have been carried out to ensure that the workplace is conducive to the use of both official languages: a hands-on workshop on language of work, a language training centre and a terminology bank to support good writing in English and in French.
- A network of facilitators is responsible for promoting bilingualism in the workplace.

PART VII OF THE ACT

- Statistics Canada pays special attention to gathering data on official language minority communities.
- A CD-ROM profiling these communities has been produced and distributed free of charge by Statistics Canada to associations within these communities across Canada.
- The institution recently added two questions to the census form in order to identify languages most often spoken at home and those used at work.

MANAGEMENT OF THE PROGRAM

- Statistics Canada has set up an effective organizational structure for administering the Official Languages Program, provided adequate resources for it, and developed ways to evaluate its performance.
- This institution's Official Languages Program Management Committee, established in 1976, runs an effective and visible Program.
- The Committee has set up a network of Divisional Coordinators and Sub-Committees to encourage discussion and consultation on official language matters.

Congratulations!